

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА В
СОВРЕМЕННОМ
АНГЛО-АМЕРИКАНСКОМ КИНОДИСКУРСЕ**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 3 курса 302 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранные языки в контексте современной культуры»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Красулиной Анастасии Сергеевны

Научный руководитель
доцент кафедры английского
языка и методики
его преподавания,
к.филол.н., доцент

_____ Т.А.Спиридонова

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

_____ Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2021 год

Введение. Сленг - это область постоянно меняющейся лексики, состоящая из ярких и ярких слов и фраз, характеризующих различные социальные и профессиональные группы, особенно этот термин используется для внутригруппового общения. Сленг обеспечивает и укрепляет социальную идентичность, но она также используется в обществе в целом для создания атмосферы неформальности и расслабления. Благодаря своей природе и разнообразию целей сленг является местом своего рода объединения людей. Они либо работающие в разных областях, лексикологи, социолингвисты, психологи, либо наоборот очень близки по духу. Однако изучение сленга, особенно его лексикографического оформления, часто бывает упускается из виду или игнорируется, в значительной степени из-за его эфемерности и неформальности, юмористический и табуированный характер многих его выражений, приводит к убеждению, что это отклонение от общепринятого языка.

Актуальность работы обусловлена востребованностью исследований, направленных на изучение различных регистров устной речи, в частности, такого компонента просторечного языкового регистра как сленг.

Объектом исследования является молодежный англо-американский сленг.

Предметом исследования являются особенности языковых единиц-сленгизмов современного кинодискурса.

Целью данной научной работы является исследование особенностей использования молодежного сленга в современном англо-американском кинодискурсе.

При написании данной исследовательской работы выдвинуты следующие **задачи**:

- Рассмотреть кинодискурс как разновидность дискурса;
- Раскрыть понятие, этимологию и функции сленга;

- Определить роль и особенности молодежного англо-американского сленга;
- Провести анализ сфер и источников возникновения англо-американского молодежного сленга;
- Определить особенности и специфику молодежного сленга в современных англо-американских сериалах;
- Определить особенности и специфику англо-американского сленга в современных фильмах.

Общей *методологической основой* исследования послужили *методы и способы* научного познания: критический анализ научной литературы, системный и сравнительный анализ, экспертные оценки, контекстуальный и статистический анализ, дискурс анализ.

Методологической и теоретической базой послужили научные труды таких зарубежных и отечественных исследователей и лингвистов как Е. Партридж, Р.Спирс, Дж. Хоттен, Г.Б. Антрушина, И.В. Арнольд, Т.М. Беляева, Э.М. Береговская, Ю.К. Волошин, В.В. Давыдова, Т.Е. Захарченко, А.Н. Колесниченко, К.В. Кулакова, Н.А. Лаврова, Ю.В. Лаптева, М.В. Ласкова, А.Т. Липатов, Е.Е. Матюшенко, Н.О. Орлова, М.Ю. Руденко, В.А. Хомяков, М.В. Шурупова и др.

Материалом исследования стали англо-американские фильмы и сериалы, содержащие в себе лексические единицы англо-американского школьного и студенческого сленга: Половое воспитание (англ. Sex Education) и Ривердейл (англ. Riverdale), а также онлайн словари: Urban, The American Slang Dictionary, The Oxford Dictionary of Slang. В ходе исследования были проанализированы более 600 сленговых единиц.

Научная новизна исследования заключается в том, что в работе впервые молодёжный сленг изучается в контексте современного кинодискурса.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что она может быть использована на занятиях по лексикологии, социологии, межкультурной

коммуникации, на уроках английского языка, а также может быть рекомендована в качестве руководства по лингвострановедению.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования результатов исследования для решения различных лингвистических задач.

Апробация работы. Основные положения и результаты исследования обсуждались на научной конференции в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского 16-17 ноября 2020 года.

Основные результаты исследования представлены в следующей публикации:

Красулина, А.С. Сферы-источники студенческого англо-американского молодёжного сленга // Научные исследования преподавателей и студентов факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ имени Н. Г. Чернышевского / под редакцией Г.А. Никитиной: материалы IV Международной научно-практической конференции (15 мая 2020 г.): сборник научных статей. - Саратов: Изд-во «Саратовский источник», 2020. - Вып. 13.- С. 175-179.

Структура работы, общий объем которой составляет 58 страниц, определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. В первой главе «Теоретические основы понятия "сленг" и его употребления в молодежной среде» рассматривается специфика и теоретические основы понятия “сленг”, понятие кинодискурса как разновидность дискурса. Исследуются роли и особенности молодёжного сленга, сферы-источники его пополнения.

Кинодискурс - явление, которое на сегодняшний день неоспоримо имеет колоссальное влияние на формы общения современной молодёжи. Современные англо-американские кино и сериалы порождают новые сленгизмы.

В ходе анализа теоретических трудов было установлено, что кинодискурс исследуется психологией, философией, социологией, семиотикой, педагогикой, концепцией и практикой перевода. В лингвистике сложная речь кинофильма рассматривается в качестве специальной интерпретации текста. В исследовательской литературе приспособляются взаимосвязанные термины «кинодискурс», «кинотекст», «киноповествование», «кинодиалог». Кинодискурс безусловно влияет на “потребителя информации” разными методами: аудиовизуальными, к примеру. Но более интенсивное влияние наблюдается в лингвистическом направлении. Кинотекст - внятное, цельное, законченное донесение, конкретизированное при поддержке словестных (лингвистических) и невербальных (иконических и /или индексальных) знаков, устроенное в соблюдении с задумкой коммерческого функционально дифференцированного автора при поддержке синематографических кодов, зафиксированное на вещественном носителе и специализированное для воспроизводства на дисплее и аудиовизуального восприятия зрителями. Для данного исследования важным является то, что современный кинодискурс отображает реальную речь и часто демонстрирует употребление сленга.

При анализе подходов к определению понятия “сленг” очевидно, что XX век оказался особенно богатым на толкования термина. Они содержатся в трудах В. Скита, О. Рит тера, Э. Партриджа, В. А. Хомякова, М. М. Маковского, И. Р. Гальперина и многих других. В данном исследовании было выведено наиболее развернутое определение общего сленга: общий сленг - это относительно устойчивый для определённого периода, широко употребительный, стилистически маркированный (сниженный) лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процесс и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией. Рассматривались различные точки зрения на предмет определения дефиниции сленга.

Анализ показал, что сленг обладает рядом важнейших функций: репрезентативная функция, или идентификационная (сигнальная); конспиративная функция позволяет отделяться одной социальной группе от остальных, в том числе студенческому сообществу от других социальных обществ; эстетическая функция молодежного сленга изъясняется в его существенном эстетическом факторе; аксиологическая функция молодежного сленга отражает мировоззренческую ориентацию представителей современной молодежи, студенчества.

Было выявлено, что на сегодняшний день исследования в данной области (речь идёт о исследовании в области изучения сленгизмов) затруднены по нескольким причинам:

Во-первых, функционирует лингвистическая неясность относительно определения «сленг», и работы, в которых декларировано, что базовый их темой рассматривается сленг, уделены на самом деле высококлассному жаргону или другим, родным сленгу, но все же отличным от него истолкованиям.

Во-вторых, многие исследователи полагают сленг спекулирующим явлением, «засоряющим» литературно-художественный язык и недостойным исследовательского изучения, что чрезвычайно соприкасается британских лингвистов, постоянно радевших за «чистоту стиля».

В-третьих, затруднен поиск материала: природным вариантом бытования сленга рассматривается устная речь, а набрать желательное количество устных первоисточников труднее, чем письменных текстов, и даже в устных текстах информанты не свойственны употреблять сленг в присутствии исследователя.

В результате теоретического анализа было выявлено, что одной из особенностей молодежного сленга, в целом, является его зависимость от возраста: лексика студента первого курса отличается от лексики старшекурсника, также как вокабуляр школьников не такой, как вокабуляр студентов. Другой особенностью молодежного сленга является его дифференциация в зависимости от конкретного университета и направленности

общения: например, лексика студента гуманитарного направления отличается от лексики студента технического направления.

В результате теоретического исследования было выявлено, что наиболее популярными сферами-источниками пополнения современного молодежного сленга являются образовательная и бытовые сферы (всё чаще выделяются подсферы- досуг, кино, сериалы).

Вторая глава «Особенности использования молодежного сленга в современном англо-американском кинодискурсе» посвящена исследованию особенностей использования молодежного сленга в современном англо-американском кинодискурсе. Анализ материала в исследовательской работе проходил по следующему алгоритму:

1. Выборка лексических единиц из онлайн словарей. Исходя из теоретической главы становится понятным, что в ходе исследования выявлены две наиболее влиятельные сферы, которые являются мощными источниками появления сленгизмов у молодёжи: образовательная и сфера досуговая. С помощью онлайн словаря Урбан выбирались новейшие сленгизмы, так как данный словарь имеет свойство обновляться ежедневно. Из более чем 1000 языковых единиц нужно было осуществить отбор наиболее популярных среди молодёжи.

2. Отбор лексических единиц и их анализ в контексте современных сериалов. На данном этапе было необходимо выявить самые популярные англо-американские сериалы среди молодёжи. Для достижения поставленной задачи был проведён опрос учащихся МАОУ г.Саратов №51. В результате опроса было выявлено, что школьники первой группы в 77% случаев предпочитают отечественные сериалы, а школьники второй группы в 85% случаев отдают предпочтение англо-американским сериалам. Исходя из данного исследования нами были опрошены те же школьники и данным путём сбора информации мы выявили два наиболее популярных англо-американских сериала: Riverdale (Ривердейл) и Половое воспитание (Sex Education).

3. Следующий этап включил в себя экспресс-анализ специфичных различий между британским и американским молодёжным сленгом в современном кинодискурсе. Основные из них: придание кратких форм уже привычным словам, американский юношеский сленг насчитывает огромное обилие синонимов, генеральными методами словообразования у американской молодёжи представляются словосложение, префиксация и сокращение. Особенность американского сленга заключается в его редком следовании общепризнанным правилам, когда у британцев всё ровно наоборот. Они чтят чистоту и первобытность своего языка. Кинотекст американцев и британцев имеет колоссальное различие. Не секрет, что очень часто одни и те же понятия носят абсолютно различные лексические значения в этих двух вариантах английского языка. При анализе языков категорий англо-американских сериалов убедительно проглядываются специфичные тонкости, которые отграничивают сленгизмы по стилистическим значениям.

К примеру, в сериале «Половое воспитание» (британский сериал) высказыванием *ass* высказывают понятие в фигуральном подтексте- «человек глупый и вedomый». Когда в американском сериале «Ривердейл» вышеуказанное высказывание применяется в понятии «ягодицы». Британцы настоящие поклонники фразовых глаголов, в сериале они встречаются часто, например, *skive off*- используется в значении “прогулять, не пойти на уроки”.

4. Конечным шагом стал момент по выявлению специфик выработки англо-американского молодёжного сленга. Были рассмотрены особенные механизмы словообразования: фонологические, семантические, морфологические,

Кроме того, были выявлены следующие способы образования сленгизмов:

Метатеза (перестановка звуков или слогов). Нередко реализация метатезы осуществляется на почве ассимиляции и диссимиляции, часто при копировании слова из одного языка в иной. Впрочем, метатеза также может проявляться на разных социокультурных уровнях одного языка, когда

общеупотребимое слово литературно-художественного языка испытывает изменения в сленге. *Doog* вместо *good* — неплохой; в настоящее время данное явление равнодушно по отношению к слову *ask*, т.к. вместо него американская молодежь использует продукт метатезы- *aks*; *wen* вместо *new* — новый.

Аффиксация. Традиционно под аффиксацией понимается образование новейших слов путем присоединения аффикса к основам всевозможных типов (префиксация, суффиксация). Также частотно образование сленгизмов путем прикрепления к слову, существительному или глаголу, предлога или частицы, которые следуют перед или после данного слова. Префиксы — *over* (*overdose* — передоза), *shakedown* — вымогательство; аффиксоиды — *holic*, *shopaholic* — шопоголик, *workaholic* — трудоголик; Также частотно образование сленгизмов путем прикрепления к слову, существительному или глаголу, предлога или частицы, которые следуют перед или после данного слова: *kinda*, *sorta* — типа; *outta* — *out of* — откуда-нибудь, из чего-то; *righto* — да, хорошо.

Сокращения. К сокращениям относятся аббревиатуры, акронимы, усечения, единения. Тенденция к рационализации языка и экономии языковых стараний отыскивает свое косвенное отражение в воссоздании и применении усечений в речи. Одним из основных типов усечений, которые применяются в американском молодежном сленге, рассматриваются апокопы (усечение финальной части. Например: *coz* — *because*, *'cause* — потому что; *Merc* — *Mercedes* — *Merседес* (марка автомобиля); *mo* — *moment* — миг.

В ходе данного исследования отдельное внимание было посвящено исследованию роли и особенностей молодежного англо-американского сленга, рассмотрены сферы и источники возникновения англо-американского молодежного сленга.

Заключение. Анализ теоретического и практического материала позволил выполнить следующие задачи: рассмотреть понятие «кинодискурс», его отличия от других дискурсов, раскрыть понятие, этимологию и функции сленга; определить роль и особенности молодежного англо-американского

сленга; провести анализ сфер и источников возникновения англо-американского молодежного сленга; определить особенности и специфику молодежного сленга в современных англо-американских сериалах.

Были определены основные сферы и источники пополнения молодёжного англо-американского сленга: образовательная сфера и сфера «досуг» оказались наиболее продуктивными.

Во второй главе данного исследования приведен анализ результатов исследования особенностей англо-американского молодёжного сленга в контексте современного кинодискурса.

Исследование фактического материала позволило сделать вывод о том, что наиболее весомыми специфическими особенностями использования молодежного сленга в современном англо-американском кинодискурсе являются связка или слепка слов: из двух слов подростки с лёгкостью создают одно, абсолютно новое и уникальное; подмена понятий или игра слов; замена содержания; полный способ образования – в этом случае слово, которое уже давно активно используется рядом социальных групп, принимается в речевой обиход молодежи полностью, при этом сохраняется его произношение, написание и значение, однако, оно лексически выражает что-то совершенно модное, что и даёт ему возможность закрепиться в словарном запасе современного подростка; употребление большого количества метафор и мимикрии.

Таким образом, следует отметить, что современные американские и британские сериалы- это огромная платформа, которая служит появлению уникальных слов и выражений, обладающих неповторимыми особенностями, а главной функцией данной платформы является предоставление запароленной функции - с помощью сленгизмов современная молодёжь выделяет своих и чужих, похожих на себя и других.